TADOKU JUNIOR　イソップ物語　★★☆☆☆ みじかい　177語

The Eagle and the Kite

ワシとトビ

Aesop（1919年の本）　**原文そのまま**　朗読：Claire Schreuder

人の声の朗読
を聞く・Web版

どんなおはなし？　けっこんあいてをさがしているワシに、トビが「ぼくはダチョウだって運べるほど強いよ」と言います。ワシはよろこんでけっこんしますが……。



An Eagle sat high in the branches of a great Oak. She seemed very sad and drooping for an Eagle. A Kite saw her.

"Why do you look so woebegone?" asked the Kite.

"I want to get married," replied the Eagle, "and I can't find a mate who can provide for me as I should like."

"Take me," said the Kite; "I am very strong, stronger even than you!"

"Do you really think you can provide for me?" asked the Eagle eagerly.

"Why, of course," replied the Kite. "That would be a very simple matter. I am so strong I can carry away an Ostrich in my talons as if it were a feather!"

The Eagle accepted the Kite immediately. But after the wedding, when the Kite flew away to find something to eat for his bride, all he had when he returned, was a tiny Mouse.

"Is that the Ostrich you talked about?" said the Eagle in disgust.

"To win you I would have said and promised anything," replied the Kite.

> **Everything is fair in love.**

和訳 ワシとトビ（The Eagle and the Kite）

一羽のワシが、大きなカシの木の高いえだにとまっていました。ワシにしては、なんだかとてもかなしそうで、しょんぼりしていました。それを一羽のトビが見つけました。

「どうしてそんなにかなしそうな顔をしているんだい？」とトビはたずねました。

「わたし、けっこんしたいの」とワシは答えました。「でも、わたしののぞみどおりにくらさせてくれるあいてが見つからないのよ。」

「ぼくにしなよ」とトビは言いました。「ぼくはとても強いんだ。きみよりも強いくらいさ！」

「本当にわたしをやしなってくれるの？」とワシは目をかがやかせてたずねました。

「もちろんさ」とトビは答えました。「そんなの、かんたんなことだよ。ぼくは力もちだから、ダチョウだって、羽一まいみたいにかるがると、つめでつかんで運べるんだ！」

ワシはすぐに、トビとけっこんすることにしました。ところがけっこんしたあと、トビがおよめさんのために食べ物をさがしにとんでいき、帰ってきたとき持っていたのは、ちっぽけなネズミーぴきだけでした。

「それが、あなたの言っていたダチョウなの？」とワシはあきれて言いました。

「きみとけっこんするためなら、どんなことでも言ったし、どんな約束でもしたさ」とトビは答えました。

> **恋のためなら、どんなこともゆるされるのです。**

たんご と クイズ ワシとトビ

Eagle ワシ	**Oak** カシの木	**Kite** トビ（鳥）
Ostrich ダチョウ	**feather** 羽	**Mouse** ネズミ

Q1 トビは「なにを運べる」と言った？

① ダチョウ　② ゾウ　③ クジラ

Q2 けっこんしたあと、トビが持って帰ってきたのは？

① 大きな魚　② ちっぽけなネズミ　③ ダチョウ

こたえ

Q1 ①　トビは、ダチョウだって羽一まいみたいにかるがると運べる、と大きなことを言いました。

Q2 ②　トビが持って帰ってきたのは、ちっぽけなネズミ一ぴきだけでした。ワシはあきれてしまいました。

原田英語の多読ベストジュニア

本物の英語の絵本 1,000話以上を、原文・人の声の朗読・和訳つきで。ゲーム・なぞなぞも。ぜんぶ無料・登録なし。

haradaeigo.com/tadokubestjr/

出典　英文：原文そのまま（1語も書きかえていません）。Project Gutenberg 電子書籍 #19994（Aesop、1919年）。パブリックドメイン。
挿絵：この本には挿絵がないため、場面をイメージして AI（Codex）で描いた絵です。
朗読（Web版）：Claire Schreuder（LibriVox のボランティア。パブリックドメイン）
和訳・クイズ：AIと人が作成。AIは 3 重チェック。人の目でも順次確認しています。